

## Programma 2024.1

*Widerspiegelungen – Rispecchiamenti*

Chiunque venga a Venezia e inizi a esplorare l'intreccio labirintico di canali, calli, chiese e palazzi, si relazionerà con sé stesso in modo del tutto nuovo. Venezia ha infatti la capacità di specchiarsi in modo poliedrico come nessun'altra città. Anche lo spazio che rende disponibile per vivere esperienze intime può essere inteso come un mezzo di riflessione: costruita tra terra e acqua, questa città produce incessantemente immagini speculari che tracciano un confine labile tra realtà e immaginazione. Gli «specchi», reali o metaforici, diventano quindi mezzi di trasmissione, separando e collegando ugualmente la realtà da e con uno spazio virtuale. Allo stesso modo, ampliando la nostra percezione, il nostro orizzonte.

Per il confronto artistico e scientifico con Venezia, le riflessioni sui riflessi sono tanto fondamentali quanto determinanti. *Widerspiegelungen – Rispecchiamenti* diventa quindi il nuovo Leitmotiv del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con esso, il nostro luogo di libero scambio e di incontro interdisciplinare vuole evidenziare le molteplici manifestazioni di rispecchiamento. La scienza e l'arte sul Canal Grande vivono delle immagini speculari di Venezia e le riflettono a loro volta in varie sfumature di colore e rifrazioni di luce ben oltre la città lagunare.

La scelta del Leitmotiv riflette anche i miei interessi di ricerca come musicologo e studioso dell'opera: gli specchi creano infatti effetti, possono riportare verità, ma anche ingannare e distorcere. In qualità di direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani, sarò onorato di trasmettere questo impulso nelle discussioni durante i vari eventi. Le nostre conferenze pubbliche, gli Artist Talks, i workshops interni e i colloqui nella sala del caminetto saranno perciò collegati tra loro da questo tema e, allo stesso modo, ne trarranno beneficio gli incontri periodici a Palazzo Barbarigo della Terrazza tra i borsisti, il Team Venezia e la cerchia di persone a noi vicine, interessate e che offrono sostegno al Centro Tedesco di Studi Veneziani.

Siete tutti cordialmente invitati ad esplorare i molteplici rispecchiamenti di Venezia nell'ambito dei nostri eventi. Vi accorgete che gli immagini speculari creano estensioni virtuali delle nostre capacità visive e conoscitive – così come i grandi specchi della Biennale d'Arte del 2022 trasformano il salone del Palazzo Barbarigo della Terrazza in una galleria di *Widerspiegelungen* artistici e scientifici.

PD Dr. Richard Erkens, Direttore



Studi e Arti  
al Canal Grande  
Wissenschaft und Kunst  
am Canal Grande

**COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO**

9 gennaio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT). La borsista Federica De Giambattista, Università La Sapienza, Roma, parla nell'ambito del suo progetto Postdoc «Da Venezia a Berlino: opere d'arte bizantine, medievali e rinascimentali vendute al Kaiser-Friedrich-Museum dal mercante d'arte veneziano Alvise Bernardino Barozzi». Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

**CULTURA DELLA SOSTENIBILITÀ**

10 gennaio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Con contributi di Barbara Kuhn, Vicepresidente del Centro Tedesco di Studi Veneziani, On. Claudia Roth, Ministra di Stato per la Cultura e i Media, Richard Erkens, Direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani, Cristina Baldacci, THE NEW INSTITUTES. Centre for Environmental Humanities (NICHE), Università Ca' Foscari Venezia, e Giorgio Andreotta Calò, artista visivo, Venezia. Evento su invito.

**DEPOSIZIONE DELLE PIETRE D'INCIAMPO**

15-16 gennaio 2024 Venezia e Mestre. Deposizione di 26 Pietre d'Inciampo in memoria delle vittime del regime nazista. Un'iniziativa nell'ambito del Giorno della Memoria 2024 della Città di Venezia, della Comunità Ebraica di Venezia, di IVESER e del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il patrocinio del Consiglio d'Europa, Ufficio di Venezia.

**VENEDIG KANN SEHR KALT SEIN:****SPIEGELUNGEN IN NICOLAS ROEGS «DON'T LOOK NOW»**

17 gennaio 2024, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Conferenza di Jörn Glasenapp, Università di Bamberg. Con l'introduzione di Richard Erkens.

**IL CONTRIBUTO DELLA CHIESA CATTOLICA DI VENEZIA****ALLA FORMAZIONE DEL LINGUAGGIO****DELL'ANTISEMITISMO**

24 gennaio 2024, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). ««Notiziari dei giornali» *Il Veneto cattolico* e *La Difesa* (1867-1914)», conferenza di Ulrich Wyrwa, Berlin, autore del volume «Come si crea l'antisemitismo. La stampa cattolica italiana fra Otto e Novecento: Mantova, Milano, Venezia», tradotto da Licia Bladelli (2020 Firenze), nell'ambito del Giorno della Memoria 2024. Con l'introduzione di Richard Erkens.

**NESSUNO HA IL DIRITTO DI OBBEDIRE**

31 gennaio 2024, ore 18:30 Cinema Giorgione (IT). Screening del film documentario di Serena Nono (Venezia 2022) in collaborazione con IVESER e la Divisione Acqui, nell'ambito del Giorno della Memoria 2024.

**IL RE DEI LADRI**

2 febbraio 2024, ore 16 Piccolo Teatro Arsenale (IT). Screening del film di Richard Claus (2006) basato sul romanzo omonimo, pubblicato nel 2000, di Cornelia Funke, Ospite d'Onore del Centro Tedesco di Studi Veneziani 2023, nell'ambito del Carnevale Internazionale dei Ragazzi della Biennale Venezia. Ingresso libero con prenotazione tramite il sito della Biennale.

Palazzo Barbarigo della Terrazza, San Polo 2765/a, I-30125 Venezia  
+39-041-520 6355, [www.dszv.it](http://www.dszv.it), [www.dszv-lab.it](http://www.dszv-lab.it)

## COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO

6 febbraio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN+DE). Il borsista Amarildo Valeriano Ajasse, Università di Heidelberg, parla nell'ambito del suo progetto Postdoc «Seeing from Outside: The German Pavilion as Premise to (Un)learn the Overall La Biennale National Pavilions Structure». La borsista Anja Brug, Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf, nel contesto del suo progetto di edizione parla su «Marco Boschini, *La carta del navegar pitoresco*: edizione bilingue con apparato critico e testi introduttivi». Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

## ARTIST TALK ALICE CREISCHER E ANDREAS SIEKMANN

7 febbraio 2024, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Gli artisti visivi di Berlino in conversazione con Petra Schaefer, introduce Richard Erkens.

## COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO

5 marzo 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). La borsista Claudia di Luzio parlerà di «Transitionen Alter Vokalmusik durch italienische Komponist\*innen und künstlerische Kollektive ab 1950» e la borsista Valeria Peruzzo di «Die Sammeltätigkeit der habsburgischen Eliten in Venedig am Beispiel von Carl Roner von Ehrenwerth», entrambi nell'ambito dei loro progetti di Postdoc. Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

## ARTIST TALK MELANIE RAABE

14 marzo 2024, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). La scrittrice di Colonia in conversazione con Petra Schaefer, introduce Richard Erkens. Evento in collaborazione con l'Università Ca' Foscari Venezia nell'ambito del ciclo «Verso Incroci».

HANSISCHER PELZHANDEL IM FRÜHEN 15. JH.  
DIE «VENEDISCHE SELSCHAP» DER BRÜDER  
VECKINCHUSEN

21 marzo 2024, ore 19 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Conferenza di Albrecht Cordes, Università Goethe di Francoforte. Con l'introduzione di Richard Erkens.

## COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO

9 aprile 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Il borsista Alexander Karl Ricardo Cattaneo, Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen, nel contesto del suo progetto di dottorato, parla su «L'architettura della Cappella Emiliana di San Michele in Isola». Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

## INCROCI DI CIVILTÀ: DANIEL SCHREIBER

11 aprile 2024, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). L'autore conversa con Petra Schaefer, con una parola di saluto di Richard Erkens e l'introduzione di Cristina Fossaluzza, Università Ca' Foscari Venezia. Evento nell'ambito del Festival Internazionale di Letteratura «Incroci di Civiltà» in cooperazione con l'Università Ca' Foscari Venezia in apertura al ciclo «Lido Incontra: La Germania e la cultura tedesca».

**ARTIST TALK MATTHIAS KRÜGER**

24 aprile 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Il Compositore di Parigi conversa con Richard Erkens, traduzione consecutiva a cura di Petra Schaefer.

**COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO**

6 maggio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). La borsista Madeleine Schneider, Technische Universität Berlin, nel contesto del suo progetto di dottorato, parla sui «Trasferimenti di beni culturali (il)legali nel contesto del fascismo». Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

**IL «RITORNO DELLA BELLEZZA»?****NUOVE PROSPETTIVE SULLA RESTITUZIONE DEI BENI CULTURALI TRAFUGATI DURANTE IL FASCISMO**

10 maggio 2024, ore 17, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Conferenze di Bianca Gaudenzi, Istituto Storico Germanico di Roma | Università libera di Bolzano, e Christian Fuhrmeister, Zentralinstitut für Kunstgeschichte, Monaco di Baviera, introduzione di Simon Levis Sullam, Università Ca' Foscari Venezia. Incontro della «AG Italien» del gruppo di lavoro promosso dall'Arbeitskreis Provenienzforschung e. V. nell'ambito della Giornata Internazionale della Ricerca di Provenienza 2024.

**«... ZITTERND VOR BUNTER SELIGKEIT»****NIETZSCHE A VENEZIA**

17 maggio 2024, ore 12:15 Ca' Bernardo, Sala B, Venezia (DE+IT). Presentazione del volume omonimo di Renate Müller-Buck (Gottinga 2024), con un'introduzione di Claus Zittel, Università Ca' Foscari Venezia.

**STRANGE II**

29 maggio – 30 giugno 2024, Corte al Teatro, San Marco 4619, Venezia. Esposizione degli artisti visivi Claudia Corò, Heike Gallmeier e Andrew Huston in dialogo con la scultrice Peggy Milleville. Con la partecipazione di Carsten Fock e Stefanie Trojan. Evento in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani con il sostegno della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'Arte e la Cultura.

**ARTIST TALK SARAH DEGENHARDT**

30 maggio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). La borsista Sarah Degenhardt, artista visiva di Karlsruhe, in conversazione con Petra Schaefer, introduce Richard Erkens.

**JOHANNA DIEHL «BORGO/ROMANITÀ/ALLEANZA. GEBaute IDEOLOGIE & RETHORIKEN DER MACHT IN MUSSOLINIS PLANSIEDLUNGEN»**

6 giugno 2024, ore 15 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). L'artista visiva di Berlino, professoressa di fotografia della facoltà Gestaltung alla Hochschule für angewandte Wissenschaften Würzburg-Schweinfurt, conversa con le borsiste e i borsisti della Studienstiftung des Deutschen Volkes, ufficio di Berlino, nell'ambito del seminario «Antonio Gramsci: Kulturelle Hegemonie und die Kunst des Widerstands».

**L'EDIZIONE CRITICA TEDESCA DELLE LETTERE DAL CARCERE DI ANTONIO GRAMSCI IN 4 VOLUMI**

7 giugno 2024, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Ursula Apitzsch, Università Goethe di Francoforte, e Peter Kammerer, Urbino, in conversazione con Fabian Goppelsröder, HbK Braunschweig, e lettura con Linn Reusse e Marcel Kohler, nell'ambito del seminario «Wissenschaft meets Künste: Antonio Gramsci: Kulturelle Hegemonie und die Kunst des Widerstandes» della Studienstiftung des Deutschen Volkes, ufficio di Berlino. Evento su invito.

**«ARIADNE AUF NAXOS» DI RICHARD STRAUSS**

10 giugno 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT). Fortunato Ortombina, Sovrintendente e Direttore Artistico del Gran Teatro La Fenice Venezia, in dialogo con Richard Erkens. Evento su invito.

**IL FORUM HUMBOLDT RACCONTATO DA FRANCO STELLA**

12 giugno 2024, ore 17 Hotel Ausonia e Hungaria, Lido (IT). L'architetto di Vicenza parlerà del suo ambizioso progetto a Berlino con l'editore Gerwin Zohlen e l'architetto Clemens Kusch. Porta un saluto l'avv. Guglielmo Luca Serafini dell'Associazione Proloco Lido di Venezia – Pellestrina nell'ambito del ciclo «Lido Incontra: La Germania e la cultura tedesca».

**ARTIST TALK AXEL BRAUN**

26 giugno 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). L'artista visivo di Essen in conversazione con Petra Schaefer, introduce Richard Erkens.

**ARTIST TALK HEIKE GALLMEIER,  
CHRISTIANE HACKERODT, PEGGY MILLEVILLE**

28 giugno 2024, ore 19 Corte al Teatro, San Marco 4619, Venezia (DE+IT). In conversazione con Petra Schaefer le artiste Heike Gallmeier e Peggy Milleville e la collezionista Christiane Hackerodt si confrontano sul ruolo delle Donne nell'Arte e nella Cultura. Introduzione di Richard Erkens. Evento nell'ambito della mostra «Strange II» in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani con il sostegno della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'Arte e la Cultura. Ringraziamo Domenico Stanziani e lo staff del Ristorante Al Colombo.

**COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO**

2 luglio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). La borsista Ann-Sophie Andelfinger, Università di Costanza, nel contesto del suo progetto di dottorato, parla su «Il mediterraneo settentrionale come modello? Il turismo sostenibile nel mediterraneo dagli anni Settanta agli anni Novanta, fino al 2019». Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

«LA MARAVIGLIA DEL MONDO» LEANDRO BASSANO (1557–1622)

3–5 luglio 2024, Palazzo Barbarigo della Terrazza e Fondazione Giorgio Cini (IT). Convegno Internazionale in occasione del 400° anniversario della morte di Leandro Bassano (1557–1622), concepito e organizzato da Sabine Engel, Gemäldegalerie Berlin, e Giorgio Tagliaferro, Università di Warwick. Con il sostegno della Fritz Thyssen Stiftung für Wissenschaftsförderung.

LEANDRO BASSANO E I SUOI COMMITTENTI

3 luglio 2024, ore 18.30 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT). Conferenza di Michel Hochmann, École Pratique des Hautes Études, Paris, in apertura del Convegno internazionale ««La meraviglia del mondo» Leandro Bassano (1557–1622)» in occasione del 400° anniversario della morte di Leandro Bassano, concepito e organizzato da Sabine Engel, Gemäldegalerie Berlin, e Giorgio Tagliaferro, Università di Warwick. Con il sostegno della Fritz Thyssen Stiftung für Wissenschaftsförderung. Con l'introduzione di Richard Erkens.

ARTIST TALK RAINER HEHL

17 luglio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). L'architetto di Berlino in conversazione con Petra Schaefer, introduce Richard Erkens.

ARTIST TALK MARIUS GOLDHORN

22 luglio 2024, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Lo scrittore di Berlino in conversazione con Petra Schaefer, introduce Richard Erkens.